



ROZSUDOK

V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava I sudkyňou JUDr. Vierou Hadrbulovou, v právnej veci
žalobcu: [REDACTED]

[REDACTED] proti žalovanému: Ústav pamäti
národa so sídlom: Námestie slobody 6, 817 83 Bratislava 37 977 997, zast Advokátskou
kanceláriou SEMANČÍN POLÁČEK s.r.o., so sídlom Vajnorská 100/A, o ochranu osobnosti
takto

r o z h o d o l :

Súd žalobu zamieta.

O náhrade trov konania súd rozhodne po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej.

O d ô v o d n e n i e

Žalobou doručenou súdu dňa 13.7.2012 sa žalobca domáhal voči žalovanému určenia, že žalobca, [REDACTED] je vedený [REDACTED] v registračných protokoloch agentúrnych a operatívnych zväzkov Štátnej bezpečnosti ako dôverník neoprávnene. Ďalej sa domáhal uloženia povinnosti žalovanému, že je povinný zverejniť toto rozhodnutie súdu na svojej internetovej stránke www.upn.gov.sk do troch dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia súdu.

Žalobca odôvodnil žalobu tým, že je v služobnom pomere príslušníka Policajného zboru podľa zákona č. 73/1998 Z.z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície v znení neskorších právnych predpisov. Žalobca sa v mesiaci máji v roku 2010 v čase, keď mal záujem uchádzať sa o funkciu riaditeľa Dopravného inšpektorátu Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Humennom dozvedel, že jeho meno je neoprávnene vedené v registračných protokoloch agentúrnych a operatívnych zväzkov Štátnej bezpečnosti. Žalobca si túto skutočnosť sám overil na internetovej stránke žalovaného pričom zistil, že je neoprávnene vedený ako dôverník [REDACTED]

[REDACTED] Na základe tejto skutočnosti žalobca písomne dňa 3. januára 2011 žalovaného požiadal o sprístupnenie dokumentov týkajúcich sa jeho údajnej spolupráce so Štátnou bezpečnosťou, na čo mu žalovaný listom zo dňa 25. januára 2011 písomne odpovedal, že vyhľadávaním v databázach

bola zistená evidencia dokumentu: „osobný zväzok [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ]. Podľa záznamu v registračnom protokole bol však predmetný zväzok dňa 12. augusta 1986 zničený, pričom žalobcovi ďalej oznámil, že jeho žiadosť bude naďalej evidovaná a v prípade zistenia nových skutočností ho bude písomne informovať.

Žalovaný žiadal žalobu zamietnuť. Uviedol, že žalovaný zverejnil registračné protokoly bývalej ŠtB na základe povinnosti uloženej § 19 ods. 1 zákona č. 553/2002 Z.z. o sprístupnení dokumentov o činnosti bezpečnostných zložiek štátu (Zákon o pamäti národa) Registračné protokoly predstavujú interné zoznamy vedené štatisticko-evidenčnými útvarmi ŠtB, v ktorých boli formou zoznamu evidované všetky zväzky, ktoré boli založené a vedené bývalou ŠtB. Zväzkom bol označovaný súbor dokumentov, zhromažďovaný a vedený útvarom ŠtB k určitej problematike, objektu alebo osobe. Registračné protokoly boli riadne evidenčné pomôcky pre administráciu a registráciu písomností, ktoré produkovala ŠtB pri svojej činnosti. S podobnými evidenčnými pomôckami prichádzajú do styku pracovníci registratúr rôznych úradov i dnes. Zo záznamu v registračnom protokole vyplýva, že žalobca bol bývalou ŠtB vedený v kategórii dôverník s krycím menom SINKA. V prípade dôverníkov nešlo o vedomú spoluprácu ŠtB a dôverníci nie sú považovaní ani označovaní za tajných spolupracovníkov bývalej ŠtB. Žalovaný na túto skutočnosť veľmi výrazne upozorňuje na svojej internetovej stránke, kde je vo vzťahu k osobám vedeným ako dôverník jednoznačne uvedený; „Tieto osoby neboli spolupracovníkmi ŠtB!!!“

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom žalobcu, výsluchom svedka: Mgr. Jerguša Sivoša, listinnými dôkazmi: výpis z registračných protokoloch agentúrnych a operatívnych zväzkov Štátnej bezpečnosti KS ZNB - Správa ŠtB Košice (dostupné na www.upn.govjjs) výsledky vyhľadávania pre krajské správy ZNB (dostupné na www.upn.govjk) žiadosť o sprístupnenie údajov zo dňa 3. januára 2011, list zo dňa 25. januára 2011, a ostatným spisovým materiálom obsiahnutým v spise a zistil nasledovný skutkový stav:

Žalovaný zverejnil registračné protokoly bývalej ŠtB na základe povinnosti uloženej § 19 ods. 1 zákona č. 553/2002 Z.z. o sprístupnení dokumentov o činnosti bezpečnostných zložiek štátu (Zákon o pamäti národa). Zo záznamu v registračnom protokole vyplýva, že žalobca bol bývalou ŠtB vedený v kategórii dôverník s krycím menom SINKA od 22. júna 1983 do 13. augusta 1984. Na základe tejto skutočnosti žalobca písomne dňa 3. januára 2011 žalovaného požiadal o sprístupnenie dokumentov týkajúcich sa jeho údajnej spolupráce so Štátnou bezpečnosťou, na čo mu žalovaný listom zo dňa 25. januára 2011 písomne odpovedal, že vyhľadávaním v databázach bola zistená evidencia dokumentu: „osobný zväzok [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ]. Podľa záznamu v registračnom protokole bol však predmetný zväzok dňa 12. augusta 1986 zničený, pričom žalobcovi ďalej oznámil, že jeho žiadosť bude naďalej evidovaná a v prípade zistenia nových skutočností ho bude písomne informovať.

Podľa § 11 Občianskeho zákonníka, fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 Občianskeho zákonníka, fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jej osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby jej bolo dané primerané zadosťučinenie.

Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadostučinenie podľa ods. 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jej vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Výšku náhrady podľa ods. 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Občianskoprávna zodpovednosť za neoprávnený zásah do práva na ochranu osobnosti predpokladá splnenie týchto podmienok: zásah do chráneného všeobecného osobnostného práva fyzickej osoby, ktorý je objektívne spôsobilý porušiť či ohroziť osobnosť fyzickej osoby, neoprávnenosť tohto zásahu a existencia príčinnej súvislosti medzi neoprávneným zásahom a jeho následkami. Neoprávneným je taký zásah, ktorý je v rozpore s objektívnym právom, takým zásahom je zásadne každé nepravdivé tvrdenie o fyzickej osobe, ktoré zasahuje do jej osobnosti. Nenaplnením akejkoľvek z vyššie uvedených podmienok sa vylučuje možnosť vzniku zodpovednosti podľa citovaného § 13 Občianskeho zákonníka.

Žalovaný ako verejnoprávna inštitúcia zriadená zákonom č. 553/2002 Z.z. o pamäti národa plní úlohy zverené jej štátom, a to okrem iného zverejňovať údaje o vykonávateľoch prenasledovania a ich činnosti (§ 8 ods. 1 písm. c/) na základe prepisu evidenčných záznamov zachovaných alebo rekonštruovaných protokolov zväzkov a ďalších evidenčných pomôcok ŠtB z rokov 1939 až 1989 a zoznamov personálnych spisov (§ 19).

V posudzovanej veci je zrejmé, že predmetom konania je návrh žalobcu na určenie, že je neoprávnené evidovaný v materiáloch bývalej ŠtB a na uloženie povinnosti žalovanému zverejnenia tejto neoprávnenej evidencie, z dôvodu, že zverejnením nepravdivých údajov o jeho osobe ako o spolupracovníkovi bývalej ŠtB malo dôjsť k neoprávnenému zásahu do jeho osobnostných práv.

Žalovaný upozorňuje na svojej internetovej stránke, kde je vo vzťahu k osobám vedeným ako dôverník jednoznačne uvedené; „Tieto osoby neboli spolupracovníkmi ŠtB!!!“:

„UPOZORNENIE !

Pred vstupom do registračných protokolov zdôrazňujeme, že osobou evidovanou ako spolupracovník ŠtB je osoba, ku ktorej bol kedykoľvek v období od 25. februára 1948 do 31. decembra 1989 Štátnou bezpečnosťou evidovaný zväzok v kategóriách rezident, agent, informátor, držiteľ prepožičaného bytu alebo držiteľ konšpiračného bytu. Zväzky vedených osôb sú v protokoloch označené značkami:

- R - zväzok rezidenta
- I - zväzok informátora
- A (tiež TS, Ag) - zväzok agenta, tiež agentúrny zväzok
- KB - zväzok konšpiračného bytu
- PB - zväzok držiteľa prepožičaného bytu

Tieto osoby boli spolupracovníkmi ŠtB!!!

Zväzky osôb, ktoré neboli vedomými spolupracovníkmi, alebo boli priamo obeťami a objektami o ktoré sa zaujímala ŠtB sú v protokoloch označené značkami:

- PO - spis preverovanej osoby
- SZ alebo S - signálny zväzok
- NO - spis nepriateľskej osoby
- D - spis dôverníka
- KTS - spis kandidáta tajnej spolupráce
- KA - zväzok kandidáta na agenta
- KI - zväzok kandidáta na informátora

Tieto osoby neboli spolupracovníkmi ŠTB!!!!

Na základe uvedeného je zrejmé, že v danom prípade neboli poškodené ani porušené osobnostné práva žalobcu, nezasiahlo sa do jeho práva na ochranu osobnosti. Podľa ustálenej judikatúry zákon poskytuje ochranu iba proti takému zásahu do práv chránených § 11 Občianskeho zákonníka, ktorý je neoprávnený, teda ktorý je v rozpore s objektívnym právom. O neoprávnenom zásahu nie je možné hovoriť v prípade, keď zásah zákon dovoľuje ako aj v prípade keď dochádza k plneniu povinnosti uloženej zákonom. S poukazom nato, súd dospel k záveru, že žalobný návrh nie je dôvodný a preto ho v celom rozsahu zamietol.

O trovách konania súd rozhodne v zmysle § 151 ods. 3 O.s.p. po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej.

P o u č e n i e :

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne, dvojmo, na Okresnom súde Bratislava I. V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.

V Bratislave, dňa 9.12.2014

Za správnosť vyhotovenia:
Jarmila Janíková



JUDr Viera Hadrbulcová
Sudkyňa